



*on pense vert, on voit loin
think ahead, think green
Brome-Missisquoi*

**Prendre en main notre avenir,
c'est prendre en main nos déchets !**

*Taking control of our future,
is taking control of our waste!*

**Partenaire dans la mise en œuvre du plan de gestion
des matières résiduelles:**

*Partner in the implementation of the residual materials
management plan:*

**Régie Intermunicipale d'Élimination de Déchets Solides
de Brome-Missisquoi (RIESDBM)**

2 500, rang St-Joseph
Cowansville (Québec) J2K 3G6
Téléphone: (450) 263-2351
Télécopieur: (450) 263-4977
Courriel: riedsbm@qc.aira.com
Site internet: www.riedsbm.ca



R.I.E.D.S.B.M.

Pour plus d'informations
For more information

MRC Brome-Missisquoi

749, rue Principale
Cowansville (Québec) J2K 1J8
Téléphone: (450) 266-4900 poste 242
Télécopieur: (450) 266-6141
Courriel: ngrimard@mrcbm.qc.ca
Site internet: www.bmvert.ca



www.bmvert.ca

ARRÊTONS
de jeter le gazon
à la poubelle !

NO MORE
grass clippings
in the garbage bag!

Cet été pensez vert,
HERBICYCLEZ!
This summer think green,
GRASSCYCLE!

MRC Brome-Missisquoi

**Le Plan de Gestion des Matières
Résiduelles (PGMR)**

The residual materials management plan

Avec l'entrée en vigueur du PGMR, la MRC Brome-Missisquoi et les 20 municipalités de son territoire se sont **engagées à mettre en valeur plus de 65% de leurs matières résiduelles d'ici 2008**. C'est pourquoi, chaque année, diverses mesures sont mises de l'avant afin d'inciter la population à jeter moins et à recycler plus. Cet été, nous vous invitons particulièrement à pratiquer l'HERBICYCLAGE plutôt que de mettre aux ordures vos résidus de gazon.

*As a result of The PGMR coming into effect, the MRC Brome-Missisquoi and all of its municipalities have **committed to recycling more than 65% of all residual material by 2008**. This is why various measures are being implemented each year in order to motivate the population to throw away less, and to recycle more. This summer GRASSCYCLE rather than throwing away your grass clippings in the garbage.*

**SAVIEZ-VOUS QUE ?
DID YOU KNOW?**

L'herbe coupée mise aux ordures représente jusqu'à 30% de tous les déchets recueillis entre mai et septembre.

Grass clippings can account for up to 30% of all the waste that is collected between May and September.

L'HERBICYCLAGE, C'est quoi ?

What is GRASSCYCLING?

Il s'agit d'une **technique simple et écologique** qui consiste à laisser, lors de la tonte, l'herbe coupée sur la pelouse. Vous produirez ainsi le meilleur **engrais naturel** qui soit et vous gagnerez du temps !

*Grasscycling is a **simple and environmentally-friendly method** that consists in leaving grass clippings on the lawn after mowing. In so doing, you will produce the best possible **natural fertilizer** and save yourself a lot of time.*

**Municipalités interdisant la mise
aux ordures du gazon**

*Municipalities where grass clippings are
not accepted as garbage*

Veillez prendre note que dans les municipalités suivantes il est interdit de mettre le gazon dans la poubelle.

Please take note the following municipalities do not accept grass clippings as garbage.

- Abercorn
- Dunham
- East Farnham
- Farnham
- Frelighsburg
- Lac-Brome
- Stanbridge East



L'HERBICYCLAGE... J'Y CROIS, J'AGIS !

Pourquoi HERBICYCLER ?

C'est un geste positif pour l'environnement car l'herbicyclage permet de réduire la quantité de déchets envoyée à l'enfouissement et l'utilisation de sacs de plastique;

Pour gagner du temps et réduire les efforts liés à la mise en sac de l'herbe coupée;

Pour améliorer la qualité de votre pelouse. En laissant l'herbe coupée sur le sol vous fournirez un engrais naturel

à votre pelouse et vous lui redonnerez des éléments nutritifs et de l'eau (humidité);

Une pelouse en santé résiste mieux aux maladies, à la sécheresse et aux insectes nuisibles;

C'est une pratique peu dispendieuse et aucun équipement spécial n'est requis. Toutes les tondeuses peuvent herbicycler. Il suffit de vous assurer que votre lame est bien affilée et de tondre lorsque le gazon est sec.



**Alors Relaxer !
Take time to relax!**

GRASSCYCLING... I'M CONVINCED, I'M GETTING INVOLVED!

Why GRASSCYCLE?

It's environmentally-friendly because grass-cycling reduce the amount of waste sent to the landfill and the use of plastic bags;

It saves you the time and effort required to bag the clippings;

To improve lawn quality. Leaving the grass clippings on the lawn releases valuable nutrients and adds moisture to your grass;

A healthier lawn increases its resistance to disease, drought and insects;

This method is not expensive and no special equipment is required. You can grasscycle with any lawn mower. For best results use a sharp blade and mow only when the grass is dry.

Les règles à suivre

- Gardez une **hauteur de gazon variant de 5 à 7 cm** (2 à 3 pouces). Votre sol conservera son humidité et vous préviendrez l'invasion des mauvaises herbes et des insectes nuisibles;
- **Tondez votre pelouse régulièrement**, ajustez la hauteur de votre lame entre 5 et 7 cm du sol et ne coupez jamais plus du 1/3 des brins d'herbe;
- **Ne tondez pas** lors de **périodes sèches** et lorsque votre **gazon est mouillé**;
- Pour de meilleurs résultats utilisez une **tondeuse** munie d'une **lame déchiqueteuse** et bien affilée.
- Une **lame émoussée abîme l'herbe** et favorise le brunissement des brins d'herbe et le développement des maladies;

- **Arrosez moins souvent**, mais en profondeur ce qui donnera plus de vigueur à votre gazon;
- Si vous avez une trop grande quantité de gazon coupé, laissez-le sécher et utilisez-le ensuite comme paillis ou engrais dans le jardin, les plates-bandes et au pied des arbres.

Mythes sur l'herbicyclage

Laisser l'herbe coupée sur place propage les maladies et endommage la pelouse.

NON !

Si la pelouse est bien entretenue, l'herbicyclage contribuera plutôt à lui donner une meilleure apparence.

On retrouve des brins d'herbe partout.

NON !

En près de 48 heures tout sera décomposé.

Rules of grasscycling

- Lawns should be **mowed to a height between 5 to 7 cm** (2-3 inches). This will result in a good growth which keeps the grass vigorous, shades out weed seedlings and helps conserve soil moisture;
- **Cut your lawn regularly**, set your mower blade height to 5-7 cm from the ground and cut only 1/3 of the grass height;
- **Never mow during a drought or when the grass is moist**;
- For best results make sure your blade is sharp and **use a mulching blade**. A **dull blade tears the grass** and makes it susceptible to disease;
- **Water less often** but in depth. Your lawn will be more vigorous;
- If the amount of grass clippings is excessive, let it dry and use it as fertilizer in your garden or around trees and flowers.

Myths about grasscycling

Grasscycling spreads diseases and damages lawns.

NO!

If the lawn is properly mowed, watered and fertilized, grasscycling can actually produce a healthier-looking lawn.

Grasscycling is messy.

NO!

Grass clippings decay quickly and will disappear after two days.

